



geoSTOR

**BE**



Für den Betreiber

Betriebsanleitung

## geoSTOR

Bivalenter Warmwasserspeicher für Solaranlagen

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Hinweise zur Dokumentation</b> .....	3
1.1	Aufbewahrung der Unterlagen.....	3
1.2	Verwendete Symbole.....	3
1.3	Gültigkeit der Anleitung.....	3
<b>2</b>	<b>Gerätebeschreibung</b> .....	4
2.1	Typenübersicht.....	4
2.2	Typenschild.....	4
2.3	CE-Kennzeichnung.....	4
2.4	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
2.5	Aufbau.....	5
2.6	Funktion.....	5
<b>3</b>	<b>Sicherheit</b> .....	6
3.1	Sicherheits- und Warnhinweise.....	6
3.1.1	Klassifizierung der Warnhinweise.....	6
3.1.2	Aufbau von Warnhinweisen.....	6
3.2	Allgemeine Sicherheitshinweise .....	6
<b>4</b>	<b>Bedienung</b> .....	7
4.1	Warmwasserspeicher in Betrieb nehmen .....	7
4.2	Warmwasserspeicher entleeren.....	7
4.3	Pflege.....	7
4.4	Energiespartipps.....	8
<b>5</b>	<b>Inspektion und Wartung</b> .....	8
<b>6</b>	<b>Garantie und Kundendienst</b> .....	9
6.1	Werksgarantie.....	9
6.2	Kundendienst.....	9
<b>7</b>	<b>Recycling und Entsorgung</b> .....	9
7.1	Gerät entsorgen.....	9
7.2	Verpackung entsorgen .....	9
	<b>Stichwortverzeichnis</b> .....	10

## 1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Betriebsanleitung sind weitere Unterlagen gültig.

**Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.**

### Mitgeltende Unterlagen

- Beachten Sie bei der Bedienung des Speichers unbedingt alle Betriebsanleitungen, die anderen Komponenten Ihrer Anlage beiliegen.

Diese Betriebsanleitungen sind den jeweiligen Komponenten der Anlage beigelegt.

### 1.1 Aufbewahrung der Unterlagen

- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen gut auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

### 1.2 Verwendete Symbole

Nachfolgend sind die im Text verwendeten Symbole erläutert.



- Symbol für eine Gefährdung
- unmittelbare Lebensgefahr
  - Gefahr schwerer Personenschäden
  - Gefahr leichter Personenschäden



- Symbol für eine Gefährdung
- Lebensgefahr durch Stromschlag



- Symbol für eine Gefährdung
- Risiko von Sachschäden
  - Risiko von Schäden für die Umwelt



- Symbol für einen nützlichen zusätzlichen Hinweis und Informationen

- Symbol für eine erforderliche Aktivität

### 1.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Betriebsanleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Artikelnummern:

Gerätetyp	Artikelnummer
VIH RW 400 B	0010010170

**Tab. 1.1 Gerätetypen und Artikelnummern**

Die Artikelnummer des Gerätes entnehmen Sie dem Typenschild.

### 2 Gerätebeschreibung

#### 2.1 Typenübersicht

Der Speicher ist in folgender Größe lieferbar:

Typenbezeichnung	Speichervolumen
VIH RW 400 B	390 Liter

Tab. 2.1 Typenübersicht VIH RW

#### 2.2 Typenschild

Das Typenschild ist werkseitig oben auf dem Verkleidungsmantel angebracht. Die 10-stellige Artikelnummer ist ab der 7. Stelle aus der Seriennummer herauszulesen.

#### 2.3 CE-Kennzeichnung



Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß dem Typenschild die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

#### 2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vaillant Speicher VIH RW 400 B sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Verwendung des Speichers in Fahrzeugen, wie z. B. Mobilheimen oder Wohnwagen, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht als Fahrzeuge gelten solche Einheiten, die dauerhaft und ortsfest installiert sind und keine Räder haben (sog. ortsfeste Installation).

Die Speicher dienen ausschließlich der Versorgung mit erwärmtem Trinkwasser bis 85 °C in Haushalten und Gewerbe entsprechend der Trinkwasserverordnung. Sie sind in Kombination mit Vaillant Heizgeräten vom Typ geoTHERM oder zeoTHERM und zusätzlich mit einem Vaillant Solarsystem einzusetzen.

Die Speicher lassen sich problemlos in jede Vaillant oder andere Wasser-Zentralheizungsanlage integrieren, wobei die vorliegende Anleitung zu beachten ist.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten der Betriebs- und der Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen und das Einhalten der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt!

## 2.5 Aufbau

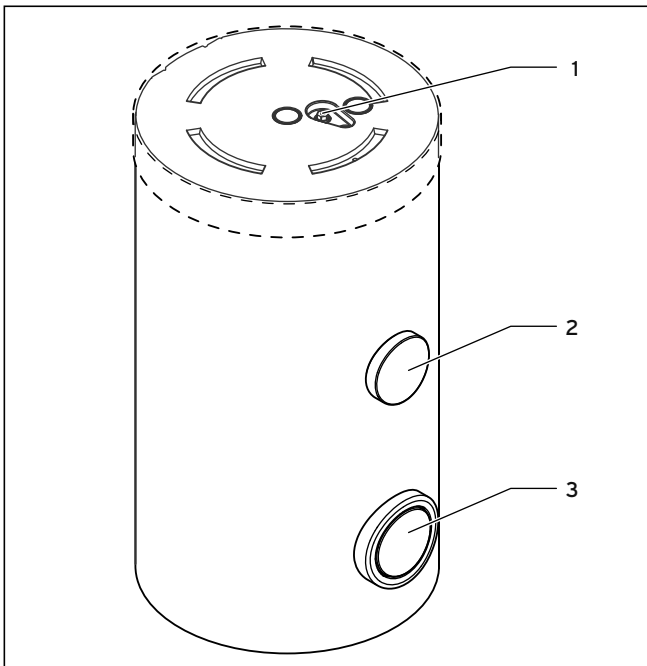


Abb. 2.1 Gerätevorderansicht

### Legende zu Abb. 2.1

- 1 Obere Magnesium-Schutzanode
- 2 Flansch für Zubehör Elektro-Zusatzheizstab
- 3 Reinigungsöffnung/Flansch mit unterer Magnesium-Schutzanode

Der Vaillant Speicher VIH RW 400 B kommt als indirekt beheizter Warmwasserspeicher speziell für Wärmepumpen und Zeolithheizgeräte zum Einsatz, bei denen zusätzlich eine solar unterstützte Warmwasserversorgung gewährleistet werden soll.

Um eine hohe Lebensdauer zu gewährleisten, sind der Speicher und die Rohrschlangen trinkwasserseitig emailiert. Als zusätzlichen Korrosionsschutz hat jeder Behälter zwei Magnesium-Schutzanoden. Eine wartungsfreie Fremdstromanode ist als Zubehör erhältlich.

Die Wärmeübertragung erfolgt über zwei eingeschweißte Rohrschlangenbündel.

Des Weiteren kann in die Speicher ein Elektro-Zusatzheizstab (Zubehör) eingebaut werden, der die Nachheizung unterstützt, um im Sommerbetrieb vollständig auf die Nachheizung über das Heizgerät zu verzichten.

## 2.6 Funktion

Über den Kaltwasseranschluss ist der Speicher mit dem Wassernetz und über den Warmwasseranschluss mit den Zapfstellen verbunden. Wird an einer Zapfstelle warmes Wasser entnommen, so fließt kaltes Wasser in den Speicher nach, wo es auf die am Speichertemperaturregler eingestellte Temperatur erwärmt wird.

Die Aufheizung erfolgt in zwei getrennten Kreisen. Im unteren, kalten Bereich sitzt der Solarwärmetauscher. Die relativ niedrigen Wassertemperaturen im unteren Bereich gewährleisten auch bei geringer Sonneneinstrahlung einen optimalen Wärmeübergang vom Solarkreis auf das Speicherwasser.

Im Gegensatz zur solaren Aufheizung findet die Nachheizung des Warmwassers z. B. durch die Wärmepumpe im oberen, wärmeren Bereich des Speichers statt. Das Bereitschaftsvolumen der Nachheizung beträgt ca. zwei Drittel des Speichervolumens.




## 3 Sicherheit

### 3.1 Sicherheits- und Warnhinweise

- Beachten Sie bei der Bedienung die allgemeinen Sicherheitshinweise und die Warnhinweise, die jeder Handlung vorangestellt sind.


#### 3.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise

Die Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen	Signalwort	Erläuterung
	<b>Gefahr!</b>	unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden
	<b>Gefahr!</b>	Lebensgefahr durch Stromschlag
	<b>Warnung!</b>	Gefahr leichter Personenschäden
	<b>Vorsicht!</b>	Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

#### 3.1.2 Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise erkennen Sie an einer oberen und einer unteren Trennlinie. Sie sind nach folgendem Grundprinzip aufgebaut:

	<b>Signalwort!</b>
	<b>Art und Quelle der Gefahr!</b> Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr. ➤ Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr

### 3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

#### Aufstellung und Einstellung

Die Installation und die Erstinbetriebnahme darf nur von einem anerkannten Fachhandwerker durchgeführt werden. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die fach- und vorschriftsgerechte Installation und Erstinbetriebnahme.

Er ist ebenfalls für Inspektion/Wartung und Instandsetzung des Gerätes sowie für Änderungen zuständig.

#### Schäden durch geschlossenes Sicherheitsventil vermeiden

Während der Beheizung tritt aus der Abblaseleitung Wasser aus. (Ausnahme: Ein Warmwasser-Ausdehnungsgefäß ist vorhanden).

- Verschließen Sie nie das Sicherheitsventil bzw. die Abblaseleitung. Andernfalls kann ein Platzen des Speichers nicht ausgeschlossen werden.

#### Verletzungen durch Verbrühung vermeiden

Beachten Sie:

Die Auslauftemperatur an den Zapfstellen kann nach der solaren Speicherladung bis zu 85 °C betragen.

#### Frostschäden vermeiden

Um alle Sicherheitsfunktionen für Ihre Heizungsanlage nutzen zu können, sollten Sie das Heizgerät nicht ganz abschalten. Wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit in einem frostgefährdeten, unbeheizten Raum außer Betrieb nehmen wollen, müssen Sie den Speicher vollständig entleeren.

#### Schäden durch Undichtigkeiten vermeiden

Bei Undichtigkeiten im Leitungsnetz zwischen Speicher und Zapfstellen schließen Sie das Kaltwasser-Absperrventil am Speicher und lassen Sie die Undichtigkeit durch Ihren anerkannten Fachhandwerksbetrieb beheben.

#### Schäden durch unsachgemäße Veränderungen vermeiden

Veränderungen an den Zuleitungen sowie an Abblaseleitung und Sicherheitsventil dürfen ausschließlich durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb vorgenommen werden!

#### Schäden durch falsche Wasserqualität vermeiden

Die Geräte dürfen nur zur Erwärmung von Trinkwasser verwendet werden. Entspricht das Wasser nicht den Vorgaben der Trinkwasserverordnung, können Beschädigungen des Gerätes nicht ausgeschlossen werden.



## 4 Bedienung



### **Gefahr!** **Verbrühungsgefahr durch austretendes Wasser!**

Bei geschlossenem Sicherheitsventil kann der Speicher platzen.  
 > Verschließen Sie nie das Sicherheitsventil.

Der Speicher VIH RW wird durch den Regler der Wärmepumpe oder durch den Regler der Solaranlage geregelt. Sie können die Speicherwassertemperaturen am zugeordneten Regler einstellen und ablesen.

### 4.1 Warmwasserspeicher in Betrieb nehmen

Beachten Sie folgende Punkte bei der Inbetriebnahme Ihres Warmwasserspeichers (z. B. nach Abschaltung und Entleerung wegen längerer Abwesenheit):

- Ist das Kaltwasser-Absperrventil geöffnet?  
Wenn nicht, öffnen Sie dieses.
  - Ist der Warmwasserspeicher mit Wasser gefüllt?  
Sie erkennen dies, wenn Sie eine Warmwasserzapfstelle öffnen und Wasser austritt. Tritt kein Wasser aus, füllen Sie den Warmwasserspeicher, indem Sie das Kaltwasser-Absperrventil öffnen. Sobald aus der Warmwasserzapfstelle Wasser austritt, ist der Warmwasserspeicher vollständig gefüllt.
  - Ist der Wärmeerzeuger betriebsbereit?  
Wenn nicht, schalten Sie ihn ein.
- > Stellen Sie die Speicherwassertemperatur für den Warmwasserspeicher am Regler bzw. am Heizgerät ein.
- > Die erreichte Speicherwassertemperatur können Sie am Regler bzw. am Heizgerät ablesen.



Bei der Erstaufheizung oder nach längeren Abschaltphasen steht die volle Speicherleistung erst nach einer Wartezeit zur Verfügung.



Aus wirtschaftlichen und hygienischen Gründen empfehlen wir eine Einstellung der Speichertemperatur auf 55 °C wegen der niedrigen Systemtemperaturen. Dies gewährleistet ein Höchstmaß an Wirtschaftlichkeit im Sinne des Energieeinspargesetzes (EnEG) und verzögert die Verkalkung des Speichers.

### 4.2 Warmwasserspeicher entleeren

Um den Speicher zu leeren, muss bauseits ein Entleerungsventil montiert sein.

- > Lassen Sie gegebenenfalls das Entleerungsventil durch einen Fachhandwerksbetrieb montieren.
- > Schließen Sie das Kaltwasser-Absperrventil.
- > Befestigen Sie einen Schlauch am Entleerungsventil.
- > Bringen Sie das freie Ende des Schlauchs an eine geeignete Abflusstelle.
- > Öffnen Sie das Entleerungsventil.
- > Öffnen Sie die höchstgelegene Warmwasserzapfstelle zur Entlüftung und restlosen Entleerung der Wasserleitungen.
- > Wenn das Wasser abgelaufen ist, dann schließen Sie die Warmwasserzapfstelle und das Entleerungsventil wieder.
- > Nehmen Sie den Schlauch wieder ab.

### 4.3 Pflege



### **Vorsicht!** **Beschädigungsgefahr durch falsche Pflege!**

Ungeeignete Reinigungsmittel führen zu Schäden an den Außenteilen und dem Mantel des Speichers. Verwenden Sie keine scheuernden und lösenden Reinigungsmittel (Scheuermittel aller Art, Benzin u. ä.).

- > Reinigen Sie die den Speicher mit einem feuchten, evtl. mit Seifenwasser getränktem Tuch.

## 4 Bedienung

### 5 Inspektion und Wartung

#### 4.4 Energiespartipps

##### **Angemessene Warmwassertemperatur**

Das warme Wasser sollte nur so weit aufgeheizt werden, wie es für den Gebrauch notwendig ist. Jede weitere Erwärmung führt zu unnötigem Energieverbrauch, Warmwassertemperaturen von mehr als 55 °C außerdem zu verstärktem Kalkausfall.

##### **Bewusster Umgang mit Wasser**

Ein bewusster Umgang mit Wasser kann die Verbrauchskosten erheblich senken. Zum Beispiel Duschen statt Wannenbad: Während für ein Wannenbad ca. 150 Liter Wasser gebraucht werden, benötigt eine mit modernen, Wasser sparenden Armaturen ausgestattete Dusche lediglich etwa ein Drittel dieser Wassermenge. Übrigens: Ein tropfender Wasserhahn verschwendet bis zu 2000 Liter Wasser, eine undichte Toilettenspülung bis zu 4000 Liter Wasser im Jahr. Dagegen kostet eine neue Dichtung jeweils nur wenige Cent.

##### **Zirkulationspumpen nur bei Bedarf laufen lassen**

Zirkulationspumpen steigern zweifellos den Komfort bei der Warmwasserbereitung. Aber sie verbrauchen auch Strom. Und umlaufendes Warmwasser, das nicht genutzt wird, kühlt sich auf seinem Weg durch die Rohrleitungen ab und muss dann wieder nachgeheizt werden. Zirkulationspumpen sollten daher nur dann betrieben werden, wenn tatsächlich Warmwasser generell im Haushalt benötigt wird. Mit Hilfe von Schaltuhren, mit denen die meisten Zirkulationspumpen ausgestattet bzw. nachgerüstet werden können, können individuelle Zeitprogramme eingestellt werden. Oft bieten auch witterungsgeführte Regler über Zusatzfunktionen die Möglichkeit, Zirkulationspumpen zeitlich zu steuern.

► Fragen Sie Ihren Fachhandwerksbetrieb.

Eine andere Möglichkeit besteht darin, über einen Taster oder Schalter in der Nähe einer häufig benutzten Zapfstelle die Zirkulation nur bei konkretem Bedarf für eine bestimmte Zeitspanne einzuschalten.

## 5 Inspektion und Wartung

Voraussetzung für dauernde Betriebsbereitschaft und -sicherheit, Zuverlässigkeit und hohe Lebensdauer Ihres Speichers ist eine jährliche Inspektion/Wartung des Gerätes durch den Fachmann.



##### **Gefahr!**

##### **Verletzungsgefahr und Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Wartung und Reparatur!**

Unterlassene oder unsachgemäße Wartung kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

- Versuchen Sie daher niemals selbst, Wartungsarbeiten an Ihrem Gerät auszuführen.
  - Beauftragen Sie zur Wartung einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.
- 

Wir empfehlen den Abschluss eines Wartungsvertrages.

Bei stark kalkhaltigem Wasser ist eine periodische Entkalkung empfehlenswert.

## 6 Garantie und Kundendienst

### 6.1 Werksgarantie

Die N.V. VAILLANT gewährleistet eine Garantie von 2 Jahren auf alle Material- und Konstruktionsfehler ihrer Produkte ab dem Rechnungsdatum.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

1. Das Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann installiert worden sein. Dieser ist dafür verantwortlich, dass alle geltenden Normen und Richtlinien bei der Installation beachtet wurden.
2. Während der Garantiezeit ist nur der Vaillant Werkskundendienst autorisiert, Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vorzunehmen. Die Werksgarantie erlischt, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von Vaillant zugelassen sind.
3. Damit die Garantie wirksam werden kann, muss die Garantiekarte vollständig und ordnungsgemäß ausgefüllt, unterschrieben und ausreichend frankiert spätestens fünfzehn Tage nach der Installation an uns zurückgeschickt werden.

Während der Garantiezeit an dem Gerät festgestellte Material- oder Fabrikationsfehler werden von unserem Werkskundendienst kostenlos behoben. Für Fehler, die nicht auf den genannten Ursachen beruhen, z. B. Fehler aufgrund unsachgemäßer Installation oder vorschriftswidriger Behandlung, bei Verstoß gegen die geltenden Normen und Richtlinien zur Installation, zum Aufstellraum oder zur Belüftung, bei Überlastung, Frosteinwirkung oder normalem Verschleiß oder bei Gewalteinwirkung übernehmen wir keine Haftung. Wenn eine Rechnung gemäß den allgemeinen Bedingungen des Werkvertrags ausgestellt wird, wird diese ohne vorherige schriftliche Vereinbarung mit Dritten (z. B. Eigentümer, Vermieter, Verwalter etc.) an den Auftraggeber oder/und den Benutzer der Anlage gerichtet; dieser übernimmt die Zahlungsverpflichtung. Der Rechnungsbetrag ist dem Techniker des Werkskundendienstes, der die Leistung erbracht hat, zu erstatten. Die Reparatur oder der Austausch von Teilen während der Garantie verlängert die Garantiezeit nicht. Nicht umfasst von der Werksgarantie sind Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Ansprüche auf Schadenersatz. Gerichtsstand ist der Sitz unseres Unternehmens. Um alle Funktionen des Vaillant Geräts auf Dauer sicherzustellen und um den zugelassenen Serienzustand nicht zu verändern, dürfen bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten nur Original Vaillant Ersatzteile verwendet werden!

### 6.2 Kundendienst

N.V. Vaillant S.A.  
Golden Hopestraat 15  
B-1620 Drogenbos  
Belgien, Belgique, België

Kundendienst: 2 334 93 52

## 7 Recycling und Entsorgung

Sowohl Ihr Vaillant geoSTOR als auch die Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recyclefähigen Rohstoffen.

### 7.1 Gerät entsorgen

Der Warmwasserspeicher wie auch alle Zubehöre gehören nicht in den Hausmüll.

- Sorgen Sie dafür, dass das Altgerät und ggf. vorhandene Zubehöre einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

### 7.2 Verpackung entsorgen

- Überlassen Sie die Entsorgung der Transportverpackung dem anerkannten Fachhandwerksbetrieb, der das Gerät installiert hat.

# Stichwortverzeichnis

## Stichwortverzeichnis

<b>A</b>	
Abblaseleitung.....	6
<b>E</b>	
Elektro-Zusatzheizstab.....	5
<b>F</b>	
Frostschäden.....	6
<b>K</b>	
Korrosionsschutz .....	5
<b>M</b>	
Magnesium-Schutzanoden .....	5
<b>R</b>	
Reinigungsmittel .....	7
<b>S</b>	
Sicherheit .....	6
Sicherheitsventil .....	6
Solarwärmetauscher.....	5
Speichertemperatur.....	7
<b>W</b>	
Warmwassertemperatur.....	8
Wartungsvertrag .....	8
Wasserqualität .....	6
<b>Z</b>	
Zirkulationspumpe .....	8

Pour l'utilisateur

Notice d'emploi

## geoSTOR

Ballon d'eau chaude sanitaire bivalent  
pour installations solaires

# Table des matières

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques relatives à la documentation</b> .....	3
1.1	Conservation des documents .....	3
1.2	Symboles utilisés .....	3
1.3	Validité de la notice.....	3
<b>2</b>	<b>Description de l'appareil</b> .....	4
2.1	Aperçu des types .....	4
2.2	Plaque signalétique.....	4
2.3	Marquage CE.....	4
2.4	Utilisation conforme aux prescriptions .....	4
2.5	Structure.....	5
2.6	Fonction.....	5
<b>3</b>	<b>Sécurité</b> .....	6
3.1	Consignes de sécurité et indications d'avertissement.....	6
3.1.1	Classification des indications d'avertissement....	6
3.1.2	Structure des indications d'avertissement.....	6
3.2	Consignes de sécurité générales .....	6
<b>4</b>	<b>Utilisation</b> .....	7
4.1	Mise en service du ballon d'eau chaude sanitaire .....	7
4.2	Vidange du ballon d'eau chaude sanitaire .....	7
4.3	Entretien .....	7
4.4	Conseils en matière d'économie d'énergie .....	8
<b>5</b>	<b>Inspection et maintenance</b> .....	8
<b>6</b>	<b>Garantie et service après-vente</b> .....	9
6.1	Conditions de garantie .....	9
6.2	Service après-vente .....	9
<b>7</b>	<b>Recyclage et mise au rebut</b> .....	9
7.1	Mise au rebut de l'appareil .....	9
7.2	Mise au rebut de l'emballage.....	9
	<b>Index alphabétique</b> .....	10

## 1 Remarques relatives à la documentation

Les indications suivantes vous permettront de vous orienter à travers l'ensemble de la documentation. D'autres documents doivent être observés en relation avec la présente notice d'emploi.

**Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect de ces instructions.**

### Autres documents applicables

- Lors de l'utilisation du ballon, respectez impérativement toutes les notices d'emploi fournies avec les autres composants de votre installation.

Ces notices sont jointes aux composants respectifs de l'installation.

### 1.1 Conservation des documents

- Conservez la présente notice d'emploi ainsi que tous les documents applicables, afin qu'ils soient disponibles en cas de besoin.

### 1.2 Symboles utilisés

Les différents symboles utilisés dans le texte sont expliqués ci-dessous :



Symbole indiquant un danger

- Danger de mort imminent
- Risque de blessures graves
- Risque de blessures légères



Symbole indiquant un danger

- Danger de mort par électrocution



Symbole indiquant un danger

- Risque de dommages matériels
- Risque de menaces pour l'environnement



Symbole indiquant des informations complémentaires utiles

- Symbole indiquant une action nécessaire

### 1.3 Validité de la notice

La présente notice d'emploi est uniquement valable pour les appareils avec les références d'article suivantes :

Type d'appareil	Référence d'article
VIH RW 400 B	0010010170

Tab. 1.1 Types d'appareil et références d'articles

Vous trouverez la référence d'article de l'appareil sur la plaque signalétique.

## 2 Description de l'appareil

### 2 Description de l'appareil

#### 2.1 Aperçu des types

Le ballon est livrable dans la taille suivante :

Désignation de type	Capacité de ballon
VIH RW 400 B	390 litres

Tab. 2.1 Aperçu des types VIH RW

#### 2.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique est fixée en usine en haut sur l'habillage. La référence d'article à 10 chiffres est composée à partir du 7ème caractère du numéro de série.

#### 2.3 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

#### 2.4 Utilisation conforme aux prescriptions

Les ballons Vaillant VIH RW 400 B sont conçus selon l'état actuel de la technique et des règles reconnues en matière de sécurité. Toutefois, il peut en résulter des risques de blessures graves voire mortelles pour l'utilisateur ou des tierces personnes, ou des détériorations de l'appareil et d'autres biens matériels, en cas d'utilisation inappropriée ou non conforme aux prescriptions.

Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou qu'elles aient reçu des instructions de sa part pour utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'utilisation du ballon dans des véhicules, comme p. ex. des mobil-homes ou des caravanes, est considérée comme étant non conforme à l'usage prévu. Des unités installées en permanence à des emplacements fixes et qui ne sont pas pourvues de roues (appelées installations fixes) ne sont pas considérées comme étant des "véhicules".

Les ballons servent exclusivement à l'alimentation en eau potable chauffée jusqu'à 85 °C dans les foyers et le secteur de l'industrie, conformément à l'ordonnance relative à l'eau potable. Ils doivent être mis en œuvre en combinaison avec des appareils de chauffage Vaillant de type geoTHERM ou zeoTHERM, et additionnellement avec un système solaire Vaillant.

Les ballons s'intègrent facilement dans toute installation Vaillant ou autre installation de chauffage central d'eau, en respectant la présente notice.

Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme à l'usage prévu. Le constructeur / fournisseur décline toute responsabilité pour des dommages en résultant. L'utilisateur en assume alors l'entière responsabilité.

L'utilisation conforme aux prescriptions comprend également l'observation de la notice d'emploi et d'installation, ainsi que de tous les autres documents associés, et le respect des conditions d'inspection et de maintenance. Toute utilisation abusive est interdite !



## 2.5 Structure

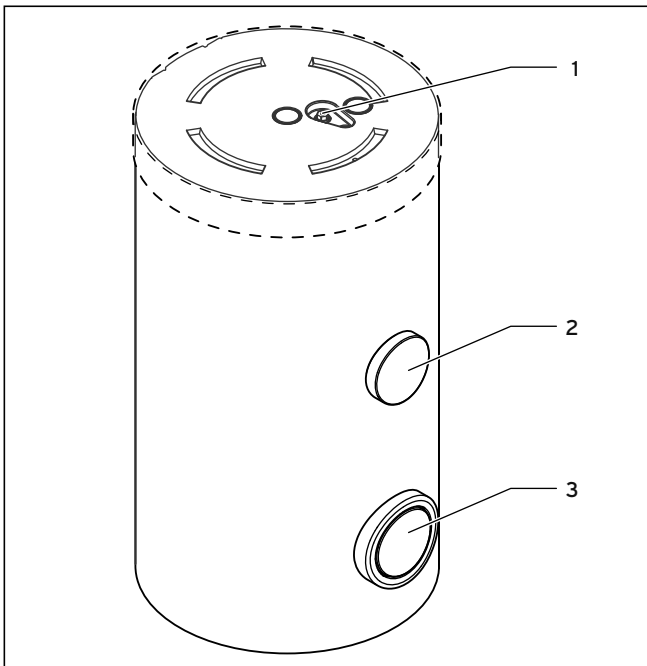


Fig. 2.1 Vue avant de l'appareil

### Légende de la fig. 2.1

- 1 Anode de protection en magnésium supérieure
- 2 Collet pour accessoire résistance chauffante électrique
- 3 Orifice de nettoyage / collet avec anode de protection en magnésium inférieure

En tant que ballon d'eau chaude sanitaire chauffé indirectement, le ballon Vaillant VIH RW 400 B est mis en œuvre spécialement avec des pompes à chaleur et des appareils de chauffage zéolithes pour lesquels un approvisionnement en eau chaude supplémentaire à assistance solaire doit être garanti.

Afin de garantir une durée de vie élevée, le ballon et les serpentins sont émaillés côté eau potable. En tant que protection supplémentaire contre la corrosion, chaque ballon est pourvu de deux anodes de protection en magnésium. Une anode de courant vagabond n'exigeant aucun entretien est disponible en tant qu'accessoire.

La transmission de la chaleur s'effectue par l'intermédiaire de deux ensembles de serpentins soudés.

Il est par ailleurs possible de monter sur le ballon une résistance électrique chauffante supplémentaire (accessoire), qui complète le réchauffage, afin de se passer entièrement de l'appareil de chauffage en mode été.

## 2.6 Fonction

Le ballon est relié au réseau d'eau via le raccord d'eau froide et aux points de puisage via le raccord d'eau chaude. Si de l'eau chaude est prélevée à un point de puisage, de l'eau froide coule dans le ballon, où elle se réchauffe jusqu'à atteindre la température définie au niveau du régulateur correspondant.

Le chauffage s'effectue au niveau de deux circuits séparés.

L'échangeur thermique solaire se trouve dans la partie inférieure, la zone froide. Les températures relativement basses de l'eau dans la partie inférieure garantissent une transmission optimale de la chaleur du circuit solaire vers l'eau du ballon, même en cas de faible rayonnement solaire.

Contrairement au chauffage solaire, le réchauffage de l'eau chaude s'effectue p. ex. par l'intermédiaire de la pompe à chaleur dans la zone supérieure du ballon plus chaude. Le volume de réserve du réchauffage est d'env. deux tiers du volume du ballon.





## 3 Sécurité

### 3.1 Consignes de sécurité et indications d'avertissement

- Lors de l'utilisation, respectez les consignes générales de sécurité et les indications d'avertissement précédant chacune des actions.


#### 3.1.1 Classification des indications d'avertissement

Les indications d'avertissement sont identifiées par les symboles d'avertissement et les mots-indicateurs suivants, en fonction de la gravité du danger potentiel :

Symboles d'avertissement	Mot-indicateur	Explication
	<b>Danger !</b>	Danger de mort imminent ou risque de blessures graves
	<b>Danger !</b>	Danger de mort par électrocution
	<b>Avertissement !</b>	Risque de blessures légères
	<b>Attention !</b>	Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

#### 3.1.2 Structure des indications d'avertissement

Les indications d'avertissement sont caractérisées par une ligne de séparation supérieure et inférieure. Elles sont structurées selon le principe de base suivant :

	<p><b>Mot-indicateur !</b>  <b>Type et source du danger !</b>                      Explication du type et de la source du danger</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Mesures de prévention du danger</li> </ul>
---	--

### 3.2 Consignes de sécurité générales

#### Installation et réglage

Seul un installateur spécialisé agréé est habilité à installer et à effectuer la première mise en fonctionnement du ballon. Celui-ci se porte également garant de l'installation et de la première mise en fonctionnement dans les règles de l'art et conformément aux prescriptions. Il est également compétent pour l'inspection / la maintenance et la réparation de l'appareil, ainsi que pour les modifications.

#### Prévention d'endommagements dus à la soupape de sécurité fermée

Pendant l'opération de chauffage, de l'eau sort de la conduite de purge. (exception : présence d'un vase d'expansion d'eau chaude).

- Ne fermez jamais la soupape de sécurité ou la conduite de purge. Dans le cas contraire, un éclatement du ballon n'est pas à exclure.

#### Prévention de blessures par brûlures

Tenez compte du point suivant :

Après le chargement solaire du ballon, la température de sortie peut atteindre 85 °C au niveau des points de puisage.

#### Eviter les dommages causés par le gel

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions de sécurité de votre installation de chauffage, vous ne devriez pas couper complètement votre appareil de chauffage. Si vous souhaitez mettre votre appareil hors service pendant une période prolongée dans une pièce non chauffée soumise au gel, vous devez vider entièrement le ballon.

#### Prévention des endommagements dus aux défauts d'étanchéité

En cas de défauts d'étanchéité au niveau du réseau de distribution entre le ballon et les points de puisage, fermez la soupape d'arrêt d'eau froide sur le ballon et faites réparer le défaut d'étanchéité par une société d'installation agréée.

#### Prévention d'endommagements dus à des modifications incorrectes

Les modifications au niveau des conduites d'alimentation ainsi que de la conduite de purge et de la soupape de sécurité doivent être exclusivement effectuées par une société d'installation agréée !

#### Prévention d'endommagements dus à une qualité d'eau incorrecte

Les appareils doivent être utilisés exclusivement pour le chauffage de l'eau potable. Si l'eau n'est pas conforme aux spécifications de l'ordonnance relative à l'eau potable, des endommagements de l'appareil ne sont pas à exclure.

## 4 Utilisation



### **Danger ! Risques de brûlures dus à l'écoulement d'eau !**

Lorsque la soupape de sécurité est fermée, le ballon risque d'éclater.

- Ne fermez jamais la soupape de sécurité.

Le ballon VIH RW est régulé par l'intermédiaire du régulateur de la pompe à chaleur ou par l'intermédiaire du régulateur de l'installation solaire.

Vous pouvez régler et relever les températures de l'eau du ballon sur le régulateur affecté.

### 4.1 Mise en service du ballon d'eau chaude sanitaire

Observez les points suivants pour la mise en fonctionnement de votre ballon d'eau chaude sanitaire (p. ex. après une coupure et une vidange en raison d'une absence prolongée) :

- La soupape d'arrêt d'eau froide est-elle ouverte ?  
Si ce n'est pas le cas, ouvrez-la.
  - Le ballon d'eau chaude sanitaire est-il rempli d'eau ?  
Vous pouvez le contrôler si de l'eau s'écoule en ouvrant un point de puisage d'eau chaude. Si aucune eau ne s'écoule, remplissez le ballon d'eau chaude sanitaire en ouvrant la soupape d'arrêt d'eau froide. Le ballon d'eau chaude sanitaire est entièrement rempli dès que de l'eau s'écoule au niveau du point de puisage d'eau chaude.
  - Le générateur de chaleur est-il opérationnel ?  
Si ce n'est pas le cas, enclenchez-le.
- Réglez la température d'eau du ballon d'eau chaude sanitaire au niveau du régulateur ou de l'appareil de chauffage.
  - Vous pouvez relever la température d'eau du ballon atteinte sur le régulateur ou l'appareil de chauffage.



Lors du premier chauffage ou après des périodes de coupures prolongées, la pleine puissance du ballon est seulement disponible après un temps d'attente.



Pour des raisons économiques et hygiéniques, nous recommandons de régler la température du ballon sur 55 °C en raison des faibles températures du système. Ceci garantit un maximum d'économie en vertu de la loi sur les économies d'énergie (EnEG) et retarde l'apparition de calcaire dans le ballon.

### 4.2 Vidange du ballon d'eau chaude sanitaire

Pour vider le ballon, une soupape de vidange doit être montée côté client.

- Faites monter le cas échéant la soupape de vidange par une société d'installation.
- Fermez la soupape d'arrêt d'eau froide.
- Fixez un tuyau au niveau de la soupape de vidange.
- Acheminez l'extrémité libre du tuyau vers un point d'écoulement approprié.
- Ouvrez la soupape de vidange.
- Ouvrez le point de puisage d'eau chaude situé le plus haut, à des fins de purge et de vidange totale des conduites d'eau.
- Lorsque l'eau est entièrement écoulee, refermez le point de puisage d'eau chaude et la soupape de vidange.
- Retirez à nouveau le tuyau.

### 4.3 Entretien



### **Attention ! Risque d'endommagement dû à un entre- tien incorrect !**

Des produits de nettoyage inappropriés conduisent à un endommagement des pièces extérieures et de l'habillage du ballon. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs et solvants (agents abrasifs de tous types, essence, etc.).

- Nettoyez le ballon avec un chiffon humide, éventuellement trempé dans de l'eau savonneuse.

## 4 Utilisation

### 5 Inspection et maintenance

#### 4.4 Conseils en matière d'économie d'énergie

##### Température d'eau chaude appropriée

Ne chauffez que l'eau strictement nécessaire à votre consommation. Tout chauffage supplémentaire conduit à une consommation inutile d'énergie, et des températures supérieures à 55 °C entraînent de plus une augmentation des dépôts de calcaire.

##### Comportement responsable vis-à-vis de la consommation d'eau

Une consommation modérée de l'eau peut contribuer à une réduction considérable des coûts de consommation. Par exemple : prenez une douche au lieu de prendre un bain. Alors que 150 litres d'eau sont nécessaires pour un bain, une douche équipée d'une robinetterie moderne et économe en eau ne nécessite qu'un tiers de cette quantité. En outre, un robinet qui goutte se traduit par un gaspillage pouvant atteindre 2 000 litres d'eau par an, une chasse d'eau qui fuit, 4 000 litres. En revanche, un nouveau joint ne coûte que quelques centimes.

##### Utilisation de pompes de circulation en cas de besoin

Les pompes de circulation augmentent sans aucun doute le confort lors de la production d'eau chaude. Cependant, elles consomment également du courant. De plus, l'eau chaude en circulation inutilisée refroidit dans sa course à travers les canalisations et doit alors être réchauffée.

Par conséquent, utilisez uniquement les pompes de circulation lorsque vous avez effectivement besoin d'eau chaude dans toute l'habitation. L'utilisation de minuteries, équipant la plupart des pompes de circulation ou pouvant être post-équipées, permet le réglage de programmes horaires individuels. Souvent, des régulateurs barométriques pourvus de fonctions auxiliaires permettent également de contrôler les plages horaires de fonctionnement des pompes de circulation.

► Veuillez vous adresser à votre société d'installation. Une autre possibilité consiste à enclencher la circulation via un bouton-poussoir ou un interrupteur à proximité d'un point de puisage utilisé fréquemment, uniquement en cas de besoin concret et pour une durée définie.

## 5 Inspection et maintenance

Une inspection / maintenance annuelle de l'appareil par un spécialiste constitue la condition préalable pour une disponibilité et une sécurité de fonctionnement permanentes, une grande fiabilité et une durée de vie élevée de votre ballon.



### Danger !

#### Risques de blessures et d'endommagements du fait d'une maintenance et d'une réparation incorrectes !

Une maintenance négligée ou effectuée incorrectement peut influencer négativement la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

- Pour cette raison, n'essayez en aucun cas d'effectuer vous-même des travaux de maintenance sur l'appareil.
- Chargez de la maintenance une société d'installation agréée.

Nous recommandons de conclure un contrat de maintenance.

Lorsque la teneur en calcaire de l'eau est très élevée, il est recommandé de détartre régulièrement le ballon.

## 6 Garantie et service après-vente

### 6.1 Conditions de garantie

La période de garantie des produits Vaillant s'élève à 2 ans minimum contre tous les défauts de matériaux et les défauts de construction à partir de la date de facturation.

La garantie est d'application pour autant que les conditions suivantes soient remplies:

1. L'appareil doit être installé par un professionnel qualifié qui, sous son entière responsabilité, aura veillé à respecter les normes et réglementations en vigueur pour son installation.
2. Seuls les techniciens d'usine Vaillant sont habilités à effectuer les réparations ou les modifications apportées à un appareil au cours de la période de garantie afin que celle-ci reste d'application. Si d'aventure une pièce non d'origine devait être montée dans un de nos appareils, la garantie Vaillant se verait automatiquement annulée.
3. Afin que la garantie puisse prendre effet, la fiche de garantie dûment complète, signée et affranchie doit nous être retournée au plus tard quinze jours après l'installation!

La garantie n'est pas d'application si le mauvais fonctionnement de l'appareil serait provoqué par un mauvais réglage, par l'utilisation d'une énergie non adéquate, par une installation mal conçue ou défectueuse, par le non-respect des instructions de montage jointes à l'appareil, par une infraction aux normes relatives aux directives d'installation, de types de locaux ou de ventilation, par négligence, par surcharge, par les conséquences du gel ou de toute usure normale ou pour tout acte dit de force majeure. Dans tel cas, il y aura facturation de nos prestations et des pièces fournies. Toute facturation établie selon les conditions générales du service d'entretien est toujours adressée à la personne qui a demandé l'intervention ou/et à la personne chez qui le travail a été effectué sauf accord au préalable et par écrit d'un tiers (par ex. locataire, propriétaire, syndic...) qui accepte explicitement de prendre cette facture à sa charge. Le montant de la facture devra être acquitté au grand comptant au technicien d'usine qui aura effectué la prestation. La mise en application de la garantie exclut tout paiement de dommages et intérêts pour tout préjudice généralement quelconque. Pour tout litige, sont seuls compétents les tribunaux du district du siège social de notre société. Pour garantir le bon fonctionnement des appareils Vaillant sur long terme, et pour ne pas changer la situation autorisée, il faut utiliser lors d'entretiens et dépannages uniquement des pièces détachées de la marque Vaillant.

### 6.2 Service après-vente

N.V. Vaillant S.A.  
Golden Hopestraat 15  
B-1620 Drogenbos  
Belgien, Belgique, België

Service après-vente: 2 334 93 52

## 7 Recyclage et mise au rebut

Votre ballon Vaillant geoSTOR ainsi que l'emballage de transport sont composés principalement de matériaux recyclables.

### 7.1 Mise au rebut de l'appareil

Le ballon d'eau chaude sanitaire, tout comme l'ensemble des accessoires, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

- Veillez à ce que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires soient mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

### 7.2 Mise au rebut de l'emballage

- Confiez la mise au rebut de l'emballage de transport à la société d'installation agréée qui a installé l'appareil.

# Index alphabétique

## Index alphabétique

<b>A</b>	
Anode de protection en magnésium .....	5
<b>C</b>	
Conduite de purge .....	6
Contrat de maintenance .....	8
<b>D</b>	
Dommmages causés par le gel .....	6
<b>E</b>	
Echangeur thermique solaire .....	5
<b>P</b>	
Pompe de circulation .....	8
Produits de nettoyage .....	7
Protection contre la corrosion .....	5
<b>Q</b>	
Qualité d'eau .....	6
<b>R</b>	
Résistance électrique chauffante supplémentaire .....	5
<b>S</b>	
Sécurité .....	6
Soupape de sécurité .....	6
<b>T</b>	
Température d'eau chaude .....	8
Température du ballon .....	7

Voor de gebruiker

Gebruiksaanwijzing

## geoSTOR

Bivalente warmwaterboiler voor zonnepanelen

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Aanwijzingen bij de documentatie</b> .....	3
1.1	Bewaren van de documenten .....	3
1.2	Gebruikte symbolen .....	3
1.3	Geldigheid van de handleiding .....	3
<b>2</b>	<b>Toestelbeschrijving</b> .....	4
2.1	Typeoverzicht .....	4
2.2	Typeplaatje .....	4
2.3	CE-markering .....	4
2.4	Gebruik volgens de voorschriften .....	4
2.5	Opbouw .....	5
2.6	Functie .....	5
<b>3</b>	<b>Veiligheid</b> .....	6
3.1	Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen .....	6
3.1.1	Classificatie van de waarschuwingen .....	6
3.1.2	Opbouw van waarschuwingen .....	6
3.2	Algemene veiligheidsinstructies .....	6
<b>4</b>	<b>Bediening</b> .....	7
4.1	Boiler in gebruik nemen.....	7
4.2	Warmwaterboiler legen .....	7
4.3	Onderhoud.....	7
4.4	Energiespaartips .....	8
<b>5</b>	<b>Inspectie en onderhoud</b> .....	8
<b>6</b>	<b>Garantie en serviceteam</b> .....	9
6.1	Fabrieksgarantie.....	9
6.2	Klantendienst.....	9
<b>7</b>	<b>Recycling en afvoer</b> .....	9
7.1	Toestel afvoeren.....	9
7.2	Verpakking afvoeren.....	9
	<b>Trefwoordenregister</b> .....	10



## 1 Aanwijzingen bij de documentatie

De volgende aanwijzingen vormen een wegwijzer door de volledige documentatie. In combinatie met deze gebruiksaanwijzing zijn nog andere documenten van toepassing.

**Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze handleidingen, kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden.**

### Aanvullend geldende documenten

- Neem bij de bediening van de boiler absoluut alle gebruiksaanwijzingen in acht die bij andere componenten van uw installatie geleverd worden. Deze gebruiksaanwijzingen zijn bij de betreffende componenten van de installatie gevoegd.

### 1.1 Bewaren van de documenten

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing en alle aanvullend geldende documenten goed, zodat u er over kunt beschikken als u ze nodig heeft.

### 1.2 Gebruikte symbolen

Hieronder worden de in de tekst gebruikte symbolen verklaard.



- Gevaarsymbool
- Onmiddellijk levensgevaar
  - Gevaar voor zwaar lichamelijk letsel
  - Gevaar voor licht lichamelijk letsel



- Gevaarsymbool
- Levensgevaar door elektrische schok



- Gevaarsymbool
- Kans op materiële schade
  - Kans op milieuschade



Symbool voor een nuttige, aanvullende aanwijzing en informatie

- Symbool voor een vereiste activiteit

## 1.3 Geldigheid van de handleiding

Deze gebruiksaanwijzing geldt uitsluitend voor toestellen met de volgende artikelnummers:

Toesteltype	Artikelnummer
VIH RW 400 B	0010010170

**Tab. 1.1 Toesteltypes en artikelnummers**

Het artikelnummer van het toestel kunt u vinden op het typeplaatje.

## 2 Toestelbeschrijving

### 2 Toestelbeschrijving

#### 2.1 Typeoverzicht

De boiler is in volgend formaat leverbaar:

Typeaanduiding	Boilervolume
VIH RW 400 B	390 liter

Tab. 2.1 Typeoverzicht VIH RW

#### 2.2 Typeplaatje

Het typeplaatje is af fabriek van boven op de mantel aangebracht. Het 10-cijferige artikelnummer is vanaf het 7e cijfer van het serienummer af te lezen.

#### 2.3 CE-markering



Met de CE-markering wordt aangegeven dat de producten volgens het typeplaatje voldoen aan de fundamentele vereisten van de geldende richtlijnen.

De conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant geraadpleegd worden.

#### 2.4 Gebruik volgens de voorschriften

De Vaillant boilers VIH RW 400 B zijn gebouwd volgens de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kunnen er bij ondeskundig of niet reglementair gebruik gevaar voor lijf en leden van de gebruiker of van derden ontstaan of kunnen toestel en andere voorwerpen beschadigd raken.

Dit toestel is er niet voor bestemd te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of zonder ervaring en/of zonder kennis, tenzij deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon instructies kregen hoe het toestel moet worden gebruikt.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.

Het gebruik van de boiler in voertuigen, zoals bijv. campers of woonwagens, geldt als niet reglementair. Niet als voertuigen gelden eenheden die permanent en stationair geïnstalleerd zijn en geen wielen hebben (zogenoemde stationaire installatie).

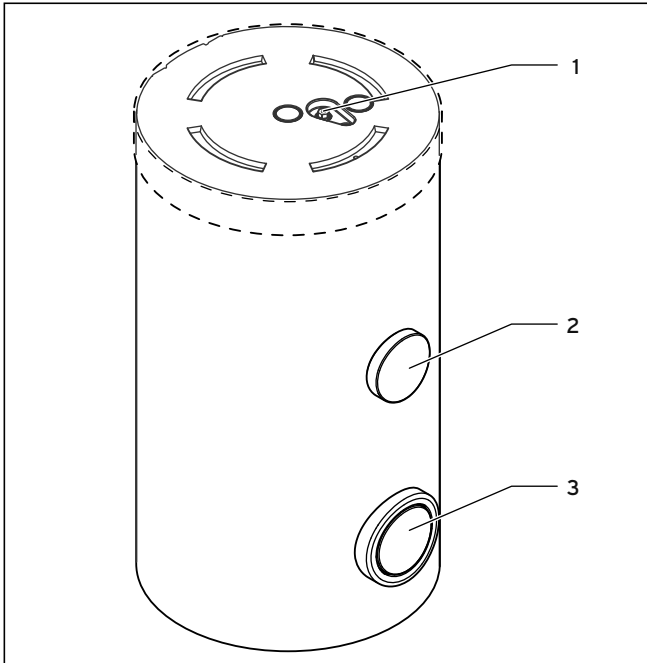
De boilers uitsluitend voor de voorziening van opgewarmd drinkwater tot 85°C in huishouden en nijverheid conform de drinkwaterverordening. Ze moeten in combinatie met Vaillant CV-ketels van het type geoTHERM of zeoTHERM en bijkomend met een Vaillant-zonnestelsysteem ingezet worden.

De boilers kunnen zonder probleem in elk Vaillant-systeem of een ander centraal water-CV-systeem geïntegreerd worden, waarbij deze handleiding in acht genomen moet worden.

Een ander of daarvan afwijkend gebruik geldt als niet reglementair. Voor de hierdoor ontstane schade kan de fabrikant/leverancier niet aansprakelijk gesteld worden. Hiervoor is uitsluitend de gebruiker verantwoordelijk. Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook het in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de installatiehandleiding en alle andere aanvullende geldende documenten alsmede het naleven van de inspectie- en onderhoudsvoorschriften.

Ieder misbruik is verboden!

## 2.5 Opbouw



Afb. 2.1 Vooraanzicht toestel

### Legenda bij afb. 2.1

- 1 Bovenste magnesiumbeschermingsanode
- 2 Flens voor toebehoren elektrische extra verwarmingsstaaf
- 3 Reinigingsopening/flens met magnesiumbeschermingsanode

De Vaillant boiler VIH RW 400 B wordt als indirect verwarmde warmwaterboiler speciaal voor warmtepompen en zeoliet-CV-ketels ingezet, waarbij bijkomend een door zonne-energie ondersteunde warmwatervoorziening gegarandeerd moet worden.

Om een lange levensduur te garanderen, zijn de boiler en de spiraalbuizen aan drinkwaterzijde geëmailleerd. Als extra corrosiebescherming heeft elke boiler twee magnesiumbeschermingsanodes. Een onderhoudsvrije elektrische anode is als toebehoren verkrijgbaar.

De warmteoverdracht gebeurt via twee ingelaste spiraalbuusbundels.

Verder kan in de boiler een elektrische extra verwarmingsstaaf (toebehoren) ingebouwd worden die de naverwarming ondersteunt om in de zomermodus volledig van de naverwarming via de CV-ketel af te zien.

## 2.6 Functie

Via de koudwateraansluiting is de boiler met het water-net en via de warmwateraansluiting met de aftappunten verbonden. Wordt aan een aftappunt warm water genomen, dan stroomt koud water in de boiler na, waar het tot op de aan de boiler temperatuurregelaar ingestelde temperatuur opgewarmd wordt.

De opwarming gebeurt in twee gescheiden circuits. In het onderste, koude bereik zit de zonnewarmtewisselaar. De relatief lage watertemperaturen in het onderste gedeelte garanderen ook bij geringe zonnestraling een optimale warmteovergang van het zonnecircuit naar het boilerwater.

In tegenstelling tot de opwarming met zonne-energie vindt de naverwarming van het warme water bijv. door de warmtepomp in het bovenste, warme gedeelte van de boiler plaats. Het stand-byvolume van de naverwarming bedraagt ca. twee derden van het boiler volume.

## 3 Veiligheid

### 3 Veiligheid

#### 3.1 Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen

- Neem bij de bediening goede nota van de algemene veiligheidsinstructies en waarschuwingen die bij elke handeling worden gegeven.

#### 3.1.1 Classificatie van de waarschuwingen

De waarschuwingen zijn als volgt door waarschuwingstekens en signaalwoorden aangaande de ernst van het potentiële gevaar ingedeeld:

Waarschuwingsteken	Signaalwoord	Toelichting
	<b>Gevaar!</b>	Onmiddellijk levensgevaar of gevaar voor ernstig lichamenlijk letsel
	<b>Gevaar!</b>	Levensgevaar door elektrische schok
	<b>Waarschuwing!</b>	Gevaar voor licht lichamenlijk letsel
	<b>Opgelet!</b>	Risico op materiële schade of schade voor het milieu

#### 3.1.2 Opbouw van waarschuwingen

Waarschuwingen herkent u aan een haarlijn boven en onder. Ze zijn volgens het onderstaande principe opgebouwd:

**Signaalwoord!****Soort en bron van het gevaar!**

Toelichting op soort en bron van het gevaar.

- Maatregelen voor het afwenden van gevaar

#### 3.2 Algemene veiligheidsinstructies

##### Opstelling en instelling

De installatie en de eerste inbedrijfstelling mogen uitsluitend door een erkende installateur uitgevoerd worden. Deze is ook verantwoordelijk voor de deskundige en reglementaire installatie en eerste inbedrijfstelling. Hij is eveneens voor inspectie/onderhoud en reparatie van het toestel alsook voor wijzigingen bevoegd.

##### Schade door gesloten veiligheidsventiel vermijden

Tijdens de verwarming komt water uit de afblaasleiding. (uitzondering: er is een warmwaterexpansievat voorhanden).

- Sluit het veiligheidsventiel of de afblaasleiding nooit. Anders kan niet uitgesloten worden dat de boiler springt.

##### Verwondingen door verbranding vermijden

Opgelet:

De uitlooptemperatuur aan de aftappunten kan bij boilerlading met zonne-energie tot 85°C bedragen.

##### Vorstschade vermijden

Om alle veiligheidsfuncties voor uw CV-installatie te kunnen gebruiken, mag u de CV-ketel niet volledig uitschakelen. Als u uw toestel langere tijd in een vorstgevaarlijke, onverwarmde ruimte buiten bedrijf wilt stellen, dan moet u de boiler volledig legen.

##### Schade door ondichtheden vermijden

Bij lekkages in het leidingnet tussen boiler en aftappunt sluit u het gemonteerde koudwaterafsluitventiel aan de boiler en laat u de lekkage door uw erkende installateur verhelpen.

##### Schade door ondeskundige veranderingen vermijden

Veranderingen aan de toevoerleidingen alsook aan de afblaasleiding en het veiligheidsventiel mogen uitsluitend door een erkend installateur uitgevoerd worden!

##### Schade door verkeerde waterkwaliteit vermijden

De toestellen mogen alleen voor het opwarmen van drinkwater gebruikt worden. Als het water niet voldoet aan de wettelijke vereisten voor drinkwater, kan schade aan het toestel niet uitgesloten worden.

## 4 Bediening



**Gevaar!**  
**Verbrandingsgevaar door lekkend water!**  
 Bij gesloten veiligheidsventiel kan de boiler springen.  
 > Sluit het veiligheidsventiel nooit.

De boiler VIH RW wordt door de thermostaat van de warmtepomp of door de thermostaat van het zonnestelsel geregeld.  
 U kunt de boilerwatertemperaturen aan de bijbehorende thermostaat instellen en aflezen.

### 4.1 Boiler in gebruik nemen

Neem volgende punten bij ingebruikneming van uw warmwaterboiler in acht (bijv. na uitschakeling en legen wegens langere afwezigheid):

- Is het koudwaterstopkraan geopend?  
Indien niet, open deze.
  - Is de warmwaterboiler met water gevuld?  
U herkent dit daaraan als u een warmwateraftappunt opent en er water uitkomt. Komt er geen water uit, vul dan de warmwaterboiler door de koudwaterstopkraan te openen. Zodra er water uit het warmwateraftappunt komt, is de warmwaterboiler volledig gevuld.
  - Is de warmteopwekker bedrijfsklaar?  
Indien niet, schakel deze in.
- > Stel de boilerwatertemperatuur voor de warmwaterboiler aan de thermostaat of aan de CV-ketel in.  
 > De bereikte boilerwatertemperatuur kunt u aan de thermostaat of aan de CV-ketel aflezen.



Bij de eerste opwarming of na langere uitschakelpauzes staat het maximale boilervermogen pas na een wachttijd ter beschikking.



Om economische en hygiënische redenen raden we een instelling van de boilerwatertemperatuur op 55°C wegens de lage systeemtemperaturen aan. Dit zorgt voor een maximaal rendement conform de energiewet (EnEG) en vertraagt de verkalking van de boiler.

### 4.2 Warmwaterboiler legen

Om de boiler te legen moet door de klant een aftapventiel gemonteerd zijn.

- > Laat eventueel de aftapklep door een installateur monteren.
- > Sluit de koudwaterstopkraan.
- > Bevestig een slang aan het aftapventiel.
- > Breng het vrije einde van de slang naar een geschikte afvoerplaats.
- > Open het aftapventiel.
- > Open het hoogst gelegen warmwateraftappunt voor de ontluchting en de restloze lediging van de waterleidingen.
- > Als het water volledig uitgelopen is, sluit u het warmwateraftappunt en het aftapventiel opnieuw.
- > Haal de slang er opnieuw af.

### 4.3 Onderhoud



**Opgelet!**  
**Beschadigingsgevaar door verkeerd onderhoud!**

Ongeschikte reinigingsmiddelen leiden tot schade aan de buitendelen en de mantel van de boiler. Gebruik geen schurende of oplosende reinigingsmiddelen (allerhande schuurmiddelen, benzine e.d.).  
 > Reinig de boiler met een vochtige, evt. in zeepwater gedrenkte doek.

## 4 Bediening

### 5 Inspectie en onderhoud

#### 4.4 Energiespaartips

##### Gepaste warmwatertemperatuur

Het warme water dient slechts zover opgewarmd te worden als het voor het gebruik nodig is. Elke verdere opwarming leidt tot onnodig energieverbruik. Daarnaast verhogen warmwatertemperaturen van meer dan 55 °C bovendien de kans op kalkaanslag.

##### Bewuste omgang met water

Door bewust om te gaan met water kunnen de verbruikskosten duidelijk dalen. Bijvoorbeeld douchen in plaats van een bad nemen: terwijl voor een bad ca. 150 liter water nodig is, heeft een met moderne, waterbesparende kranen uitgeruste douche slechts ca. een derde van deze hoeveelheid nodig. Overigens: een druppelende waterkraan verspilt tot 2000 liter water, een lekkende toiletspoeling tot 4000 liter water per jaar. Daarentegen kost een nieuwe afdichting slechts een paar cent.

##### Circulatiepompen alleen indien nodig laten draaien

Circulatiepompen verhogen ongetwijfeld het comfort bij de warmwaterbereiding. Maar ze verbruiken ook stroom. En circulerend warmwater dat niet wordt gebruikt, koelt op zijn weg door de pijpleidingen af en moet dan weer bijverwarmd worden.

Circulatiepompen mogen daarom alleen gebruikt worden als werkelijk warm water algemeen in het huishouden nodig is. Met behulp van schakelklokken, waarmee de meeste circulatiepompen uitgerust kunnen worden, kunnen individuele tijdprogramma's ingesteld worden. Vaak bieden ook weersafhankelijke thermostaten via extra functies de mogelijkheid om circulatiepompen qua tijd te sturen.

► Vraag uw installateur.

Een andere mogelijkheid is om via een toets of schakelaar in de buurt van een vaak gebruikt tappunt de circulatie alleen bij concrete behoefte gedurende een bepaalde tijd in te schakelen.

## 5 Inspectie en onderhoud

Voorwaarde voor permanente inzetbaarheid en bedrijfsveiligheid, betrouwbaarheid en lange levensduur van uw boiler is een jaarlijkse inspectie/jaarlijks onderhoud van het toestel door een erkend installateur.



##### Gevaar!

##### Verwondingsgevaar en gevaar voor beschadiging door ondeskundig onderhoud en ondeskundige reparatie!

Niet uitgevoerd of ondeskundig onderhoud kan de bedrijfsveiligheid van het toestel in gevaar brengen.

- Probeer nooit zelf onderhoudswerkzaamheden aan uw toestel uit te voeren.
  - Geef daartoe opdracht aan een erkend installateur.
- 

We raden het afsluiten van een onderhoudscontract aan.

Bij sterk kalkhoudend water is een periodieke ontkalking aan te bevelen.

## 6 Garantie en serviceteam

### 6.1 Fabrieksgarantie

De producten van de NV Vaillant zijn gewaarborgd tegen alle materiaal- en constructiefouten voor een periode van twee jaar vanaf de datum vermeld op de aankoopfactuur die u heel nauwkeurig dient bij te houden.

De waarborg geldt alleen onder de volgende voorwaarden:

1. Het toestel moet door een erkend gekwalificeerd vakman geplaatst worden die er, onder zijn volledige verantwoordelijkheid, op zal letten dat de normen en installatievoorschriften nageleefd worden.
2. Het is enkel aan de technici van de Vaillant fabriek toegelaten om herstellingen of wijzigingen aan het toestel onder garantie uit te voeren, opdat de waarborg van toepassing zou blijven. De originele onderdelen moeten in het Vaillant toestel gemonteerd zijn, zoniet wordt de waarborg geannuleerd.
3. Teneinde de waarborg te laten gelden, moet u ons de garantiekaart volledig ingevuld, ondertekend en gefrankeerd terugzenden binnen de veertien dagen na de installatie!

De waarborg wordt niet toegekend indien de slechte werking van het toestel het gevolg is van een slechte regeling, door het gebruik van een niet overeenkomstige energie, een verkeerde of gebrekkige installatie, de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing die bij het toestel gevoegd is, door het niet opvolgen van de normen betreffende de installatievoorschriften, het type lokaal of verluchting, verwaarlozing, overbelasting, bevriezing, elke normale slijtage of elke handeling van overmacht. In dit geval zullen onze prestaties en de geleverde onderdelen aangerekend worden. Bij facturatie, opgesteld volgens de algemene voorwaarden van de naverkoopdienst, wordt deze steeds opgemaakt op de naam van de persoon die de oproep heeft verricht en/of de naam van de persoon bij wie het werk is uitgevoerd, behoudens voorafgaand schriftelijk akkoord van een derde persoon (bv. huurder, eigenaar, syndic, enz.) die deze factuur uitdrukkelijk ten zijne laste neemt. Het factuurbedrag zal contant betaald moeten worden aan de fabriekstechnicus die het werk heeft uitgevoerd. Het herstellen of vervangen van onderdelen tijdens de garantieperiode heeft geen verlenging van de waarborg tot gevolg. De toekenning van garantie sluit elke betaling van schadevergoeding uit en dit tot voor om het even welke reden ze ook gevraagd wordt. Voor elk geschil, zijn enkel de Tribunaal van het district waar de hoofdzetel van de vennootschap gevestigd is, bevoegd. Om alle functies van het Vaillant toestel op termijn vast te stellen en om de toegelaten toestand niet te veranderen, mogen bij onderhoud en herstellingen enkel nog originele Vaillant onderdelen gebruikt worden.

### 6.2 Klantendienst

N.V. Vaillant S.A.  
Golden Hopestraat 15  
B-1620 Drogenbos  
Belgien, Belgique, België

Klantendienst: 2 334 93 52

## 7 Recycling en afvoer

Zowel uw Vaillant geoSTOR alsook de transportverpakking bestaan voor het grootste deel uit herbruikbaar materiaal.

### 7.1 Toestel afvoeren

De warmwaterboiler en alle toebehoren behoren niet tot het huishoudelijke afval.

- Zorg ervoor dat het oude toestel en eventueel aanwezige accessoires op een correcte manier worden afgevoerd.

### 7.2 Verpakking afvoeren

- Het afvoeren van de transportverpakking kunt u het best overlaten aan de erkende installateur die het toestel geïnstalleerd heeft.

## Leverancier Fabrikant

Wijzigingen voorbehouden

# Trefwoordenregister

## Trefwoordenregister

<b>A</b>	
Afblaasleiding .....	6
<b>B</b>	
Boilertemperatuur .....	7
<b>C</b>	
Circulatiepomp .....	8
Corrosiebescherming.....	5
<b>E</b>	
Elektrische extra verwarmingsstaaf .....	5
<b>M</b>	
Magnesiumbeschermingsanodes.....	5
<b>O</b>	
Onderhoudscontract .....	8
<b>R</b>	
Reinigingsmiddel.....	7
<b>V</b>	
Veiligheid .....	6
Veiligheidsventiel.....	6
Vorstschade .....	6
<b>W</b>	
Warmwatertemperatuur.....	8
Waterkwaliteit .....	6
<b>Z</b>	
Zonnewarmtewisselaar .....	5









## **Lieferant - Fournisseur - Leverancier**

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos ■ Tel. 02/334 93 00

Fax 02/334 93 19 ■ [www.vaillant.be](http://www.vaillant.be) ■ [info@vaillant.be](mailto:info@vaillant.be)

## **Hersteller - Fabricant - Fabrikant**

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) ■ [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)